



SAIDIN

Принцесса ✦
загадка

**LIKE
BOOK**
МОСКВА

УДК 821.531-31
ББК 84(5Кор)-44
С14

점괘보는 공녀님 Fortune-Telling Lady Vol.1

Copyright © Saidin / MAYA&MARU Corp. All rights reserved

Russian translation © 2026 Eksmo Publishing House

Russian translation rights arranged
with MAYA&MARU Corp. through ORAEN INC.

В оформлении использованы элементы дизайна:
© klyaksun, Tartila Shutterstock.com / FOTODOM
Используется по лицензии от Shutterstock.com / FOTODOM

художественное оформление В. Уваровой
иллюстрация на обложке *quasarus_catt*

Saidin.

С14 Принцесса-гадалка. Том 1 / Saidin ; [перевод с корейского Е. А. Бекетовой]. — Москва : Эксмо, 2026. — 384 с.

ISBN 978-5-04-234666-8

Ли Сиа, молодая популярная актриса, чье имя гремит не только в Корее, но и по всей Азии. С самого детства она хранит тайну о том, что... может общаться с призраками.

Это не единственное, что скрывает Ли Сиа от остального мира. Она также видит странные сны, где одна и та же девушка умирает от рук своего брата.

Но однажды все меняется и Ли Сиа погибает прямо на съемочной площадке из-за несчастного случая. Актриса просыпается в теле той самой девушки, чей трагичный конец видела во снах. В новой жизни она: Камилла — нелюбимая наследница герцогства Сорфель и презируемая приемная дочь, которую ждет трагический конец.

Теперь у Ли Сиа появляется шанс изменить судьбу, ведь ее помощниками станут голоса незримых призраков.

УДК 821.531-31
ББК 84(5Кор)-44

ISBN 978-5-04-234666-8

© Бекетова Е., перевод с корейского 2026
© Оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2026





ПРОЛОГ

— Сиа-онни¹, у вас сегодня кожа просто сияет! — не переставала восхищаться Джихён, отвечавшая за макияж.

Кожа была настолько нежной и увлажненной, что, казалось, тронь пальцем — и она заструится влагой, поэтому Джихён прикасалась к ней предельно осторожно.

— Наверное, только вы можете сохранять такой вид после целой недели бессонных ночей.

— Я столько плачу косметологам, что, если бы кожа выглядела иначе, на клинику пришлось бы подать в суд, — ответила Сиа.

— Ну скажете тоже! — мягко рассмеялась Джихён.

Она знала: Сиа вечно ворчит на дороговизну процедур и пытается увильнуть от визитов к косметологу, но все равно исправно туда ходит, хоть и продолжая высказывать недовольство. Несмотря на то что Сиа была одной из самых высокооплачиваемых знаменитостей в стране, она совсем не любила сорить деньгами.

— Послушай, Джихён...

— Да?

— Ты ведь говорила, что тебя растила бабушка?

¹ Он ни (кор. 언니) — корейское обращение женщины к старшей сестре или женщине старшего возраста. — *Здесь и далее прим. переводчика.*



— А?.. Ну да. — От неожиданного вопроса Джихён недоуменно склонила голову. Она припоминала, что как-то обмолвилась об этом за выпивкой, но почему Сиа вспомнила об этом именно сейчас? — Родители постоянно были заняты, так что до самой средней школы я жила с ней.

— И когда ты с ней связывалась в последний раз?

— Хм... кажется, месяца два назад.

— Два месяца?

— Ну да. Последнее время график был сумасшедшим. Ох, и правда, я совсем закрутилась, давно не звонила ей, — продолжала отвечать Джихён, но ее лицо по-прежнему выражало растерянность.

Сиа крайне редко интересовалась чужими семейными делами. Сколько бы они ни работали вместе, звезда всегда держала дистанцию и не переступала черту. То, что она вообще запомнила историю про бабушку, уже само по себе удивляло.

— А телефон где?

— Телефон? Ваш лежит вон там...

— Не мой, твой.

— Мой? А... — Джихён похлопала по карманам и тихо вздохнула. — Кажется, в машине оставила.

— Принеси.

— Что?

— Сходи за телефоном.

— Прямо сейчас?

— Да.

— Но вам же скоро на съемку...

— Не важно.

— Да он мне и не нужен срочно. Все нормально, потом заберу.

— Сходи сейчас.

— Но я еще не закончила макияж...

— Я сама закончу. Иди.

Пораженная несвойственной Сиа категоричностью, Джихён запнулась на полуслове, но в итоге развернулась и побежала к парковке.



— Хёнсок-оппа², — обратилась звезда к менеджеру, который наблюдал за сценой с не меньшим любопытством, чем было во взгляде у Джихён.

— А?

— Найди кого-нибудь, кто подменит Джихён на пару дней.

— Ты что, хочешь ее уволить? — У Хёнсока от удивления округлились глаза.

— Временно.

— Временно?

— Думаю, она не сможет выйти на работу несколько дней.

— С чего ты взяла?

Вместо ответа Сиа посмотрела вслед убегаящей Джихён. Точнее, она смотрела на пожилую женщину, которая бесшумно ступала за девушкой.

Старушка стояла за спиной Джихён с самого начала, глядя на нее с бесконечной тоской. Она то пыталась погладить внучку по голове, то ласково улыбалась, когда та смеялась. Сиа сразу поняла, кто это.

«Недели ей должно хватить?» — подумала Сиа. Или стоит дать больше времени, чтобы прийти в себя?

— И закажи венок.

— Венок? Какой венок?

— Похоронный.

— Что?!

Оставив менеджера в изумлении, Сиа уверенными движениями завершила макияж.

² О п п а (кор. 오빠) — корейское обращение женщины к старшему брату или мужчине старшего возраста.



ГЛАВА 1

ЗВЕЗДА ЭКРАНА, ВИДЯЩАЯ ПРИЗРАКОВ

— Бабушка, вы же видели, какой дорогой венок я прислала?

В шоу-бизнесе ходит поговорка: «Судьба актера и судьба шамана — один к одному, так они похожи».

— И деньгами щедро помогла.

Вернувшись домой после изматывающих двухнедельных съемок в провинции, Сиа тихонько вздохнула. Она достала из холодильника баночку пива, мечтая расслабиться в одиночестве, как вдруг заметила за открытой дверцей ту самую старушку — бабушку Джихён.

— Похороны прошли достойно, и место на кладбище хорошее, светлое.

Или нет? Можно ли называть ячейку в колумбарии «светлым местом»? Как бы то ни было, обряды соблюдены, кремация прошла — зачем покойница вдруг снова явилась к ней?

Сиа подавила очередной вздох и приложилась к банке.

— Если у вас нет ко мне дела, может, уйдете? Я очень устала.

Обычно она просто игнорировала призраков, но это была бабушка коллеги, с которой они проработали больше четырех лет. Выставить ее за дверь было бы неловко. Совсем чуть-чуть.



Но, пожалуй, стоило все-таки притвориться, что она ничего не видит. Разговаривать с духами в состоянии крайнего истощения — то еще удовольствие.

Сиа тряхнула головой, пытаясь отогнать лишние мысли.

*Моя Джихён...*³

Заговорила наконец старушка, которая до этого лишь молчала и слушала. Вся ее кожа была испещрена глубокими морщинами — свидетельство не самой легкой жизни. Взгляд Сиа то и дело обращался то на ее руки, то на лицо.

Прошу: и впредь позаботьтесь о ней.

— ...

Все бабушки такие?

Старушка с бесконечно доброй улыбкой вежливо поклонилась Сиа, которая была намного младше ее. Сиа молча сделала еще глоток пива.

Ей вспомнились слова, которые пару дней назад обронил Хёнсок:

«На похоронах, кроме Джихён, и поплакать-то было некому».

Поговаривали, что родственники устроили безобразный скандал из-за наследства прямо у гроба. Они грызлись за деньги на банковском счету, которых было не так уж и много, за ветхий дом и участок земли, которые планировали выгодно продать. Гости, пришедшие почтить память усопшей, в ужасе поспешили уйти, лишь бы не видеть этого зрелища.

«Эх, зря я деньги давала».

Знай Сиа, что они достанутся этим стервятникам, не дала бы ни вони.

³ Здесь и далее так выделены реплики призраков.



И еще... не могли бы вы выполнить одну маленькую просьбу?

Сиа, перестав ворчать про себя, снова подняла взгляд на старушку.

Ли Сиа. Двадцатипятилетняя звездная актриса, чье имя гремело не только в Корее, но и по всей Азии. Она начала сниматься в четырнадцать, и с тех пор каждый ее проект становился хитом, независимо от жанра.

Хотелось бы заявить, что все это благодаря таланту и красоте, но...

«Нельзя отрицать, что их помощь сыграла роль».

Сведения, которые нашептывали ей призраки, порой оказывались невероятно полезными.

У Ли Сиа, главной актрисы страны, была одна особенность.

«Да, я... Вижу призраков».



— Джихён.

— Да, онни.

Сиа позвонила Джихён по видеосвязи.

Увидев осунувшееся лицо сотрудницы, которая явно извелась от горя, актриса невольно цокнула языком и произнесла:

— Я говорила тебе, что увлекаюсь гаданиями и гороскопами?

— Да, вы ведь первой узнали о смерти бабушки. Я тогда так растерялась, когда вы погнали меня за телефоном... А потом случилось это...

— Просто я увидела, что тот день был для тебя неудачным.

Конечно, это была ложь. Сиа ни черта не смыслила в астрологии и гаданиях. Она просто притворялась суеверной, чтобы людям было проще воспринимать информацию, которую она на самом деле получала от призраков.



— Сиа, ты же вроде в церковь ходишь? — встрял в разговор Хёнсок, стоявший рядом.

— Хожу.

Точнее, раньше ходила.

— Я, вообще-то, крещеная.

В свое время она искренне надеялась, что вера поможет ей избавиться от «зрения», и с огромным усердием посещала церковь. Даже таинство крещения прошла.

«В тот самый день...»

Когда она увидела толпу призраков, которые выстроились в ряд и дружно заплодировали, поздравляя ее с крещением, Сиа поняла, что в этом нет никакого смысла. Она пробовала ходить в костелы, в буддийские храмы — везде было одно и то же.

— Но как связаны церковь и гадания?

— Ну, как-то это не...

— Ой, все. — Оборвав Хёнсока, чтобы он не лез не в свое дело, Сиа снова перевела взгляд на экран смартфона. — Ты еще в доме бабушки?

В отличие от остальных родственников, которые испарились сразу после погребения (Хёнсок тогда ехидно заметил: «Конечно, им же надо скорее выставлять дом и землю на продажу»), Джихён осталась одна в пустом доме бабушки, чтобы разобрать вещи.

Можно было позвать для этого специально обученных людей, но в конце концов она не решилась так поступить. Ей не хотелось, чтобы вещи, которыми бабушка дорожила годами, чужие люди выбрасывали как обычный мусор.

Сиа вспомнила, как Джихён рыдала, прося еще несколько дней отгула, и на душе стало скверно.

— Простите. Я скоро вернусь в строй...

— Вот именно. Возвращайся скорее. Не хочу, чтобы мое лицо трогал кто попало.

— Да!

От слов «возвращайся скорее» Джихён, как ни странно, приободрилась больше, чем если бы Сиа



сказала ей не спешить и отдохнуть столько, сколько нужно.

— Слушай, а в саду у бабушки растет хурма? С восточной стороны? — наконец перешла к делу Сиа.

— А!.. — Из динамика донесся судорожный вздох. — Да, растет!

Кто бы сомневался.

— Не знаю, восток ли это, но...

Восток, точно восток.

— В общем, дерево есть. Откуда вы узнали?

— Просто в твоём гороскопе на сегодня сказано, что тебя ждет большое богатство под деревом хурмы на востоке.

— Б-богатство?

— Попытка не пытка. Попробуй поискать под ним. Вдруг...

— Поискать? В земле?..

— Ага.

— А... хорошо...

Голос Джихён звучал неуверенно.

«Конечно, она в шоке. Я бы тоже на ее месте засомневалась».

Было бы странно слепо поверить в сказанное. Но такова человеческая природа: услышав подобное, трудно просто отмахнуться. В голове все равно будет свербеть мысль: «А вдруг?..»

«Раз пообещали богатство, что стоит пару раз взмахнуть лопатой?»

К тому же Сиа уже предсказала трагедию с бабушкой, так что игнорировать ее слова Джихён теперь вряд ли сможет.

— Ну, удачи.

— Да, онни.

Закончив разговор, Сиа тут же отключилась.

«Ну, надеюсь, на этом все».

Именно сообщить про сбережения вчера просила ее старушка.



Передайте Джихён, чтобы она раскопала землю под хурмой.

Джихён с детства пахала на нескольких подработках, чтобы прокормить младших братьев и сестер, пока родители спустили все деньги на свои провальные бизнес-идеи. Бабушке, должно быть, было невыносимо больно на это смотреть.

«Похоже, там приличная сумма».

Старушка рассказала, что всю жизнь откладывала вону за воной с продажи урожая и прятала деньги под деревом хурмы. Она заранее подготовила наследство для внучки и сложила все в большой глиняный горшок.

Она подозревала, что после ее смерти жадная родня перегрызется за дом и землю и Джихён в итоге останется ни с чем.

«Раз бабушка сказала, что даже письмо заранее написала».

Словно предчувствуя внезапный сердечный приступ, бабушка давно сочинила внучке записку и спрятала ее в тот же горшок. Мол, эти деньги только твои, не смей ими делиться и потратить их на себя.

«Надеюсь, их у нее не отберут».

Джихён не настолько наивна.

«Впрочем, это уже не моя забота».

Просьба покойной выполнена, Сиа сделала все, что от нее зависело.

— Ого, ты и такое умеешь? А я? Что там у меня в гороскопе?

Хёнсок, который все это время крутился рядом, смотрел на Сиа с нескрываемым нетерпением.

— ...

Актриса какое-то время молча сверлила менеджера взглядом, а потом медленно произнесла:

— Насчет твоей судьбы не знаю, а вот про твою жену, Хейн-онни, могу сказать точно.